Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 19

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Mittwoch, 24. Januar 1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mercredi, 24 janvier 1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile Rapporti economici

N° 19

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces:** Publicitas S. A. — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 19

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile: Zölle (Bücher, Kataloge usw.); Einfuhr von Heilmitteln. / Deutschland: Zolländerungen. / France: Loi modifiant les articles 644 et 644 bis du tarif douanier; Contingentement des pâtes de cellulose chimiques; Contingentement des mouchoirs. / Italien: Einfuhrverbote. / Portugal: Droits. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés **chaque mercredi et samedi. Les** ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.) (O. T. fed. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze del creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (331)

Gemeinschuldnerin: Firma Rymann E. & Cie., Confiserie und Handel in verwandten Produkten, Korneliusstrasse 9, in Zürich 8 (Kommanditgesellschaft). Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Der am 1. August 1933 verstorbene Edmund Rymann, in Zürich 5.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Dezember 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Januar 1934, nachmittags 2¼ Uhr, im Café «Du Théâtre», Dufourstrasse 20, Zürich 8.

Eingabefrist: Bis 27. Januar 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (358¹)

Gemeinschuldner: Plattner, Jakob, geb. 1876, Autotransporte, Letzigrabenstrasse 112, Zürich-Albisrieden.

Datum der Konkurseröffnung: 16. bzw. 28. Dezember 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis und mit 26. Januar 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Meilen* (359¹)

Gemeinschuldnerin: Neue Bauweise A.-G., Fabrikation von Bausteinen (Doppelwinkelsteine) und Bauunternehmung, in Meilen.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Dezember 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. Januar 1934, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bellevue, in Meilen.

Eingabefrist: Bis 5. Februar 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (332)

Gemeinschuldner: Schneeberger Arthur, Kaufmann, Laupenstrasse 9, Bern.

Datum der Eröffnung: 5. Dezember 1933.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 13. Februar 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Fraubrunnen* (333)

Ordentliches Verfahren.

Gemeinschuldner: Vögeli Rudolf, von Grafenried, geb. 1879, Maurermeister, in Limpach, Inhaber der Einzelfirma Rud. Vögeli, Maurermeister, in Limpach.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1934.

Eingabefrist: Bis und mit 23. Februar 1934.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Januar 1934, nachmittags 3 Uhr, im Amthaus Fraubrunnen, Zimmer Nr. 3.

Von denjenigen Gläubigern, welche der 1. Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis 29. Januar 1934, mittags 12 Uhr, nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt Fraubrunnen mit der sofortigen Verwertung der Beweglichkeiten ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (396)

Gemeinschuldnerin: Frutta A.G. (Frutta S.A.), Aktiengesellschaft zum Zweck des Handels mit Obst, Gemüsen, Lebens- und Genussmitteln aller Art, St. Jakobsstrasse 200 (Ladengeschäft Centralhallen, Streitgasse 20), in Basel, mit Filialen in Aarau; in den Lagerhäusern der Centralschweiz: Bern, Laupenstrasse 6; Biel, Winkelstrasse 26 b, La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 117 a; Lausanne, Rue J. J. Mercier 2; Genf, Rue des Vollandes 21; Montreux, Cours du Miracle; Zürich, Hardturmstrasse 68, und Thun, an der Aarestrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1934 gemäss SchKG. Art. 190, Ziff. 2.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Februar 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 24. Februar 1934.

Kt. Graubünden *Konkursamt Klosters* (334)
Gemeinschuldner: Marugg-Flury Peter, Hotel Albeina, Klosters Dorf.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Januar 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 10. Februar 1934, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus Rhätia, Klosters-Platz.
Eingabefrist: Bis 4. März 1934.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (378²)
Fallimento n° 1/1934.
Fallito: Candolfi Giacomo, impresa costruzioni, Losone.
Data del decreto di fallimento: 3 gennaio 1934.
Termine per la notifica dei crediti: 24 febbraio 1934.
Termine per la notifica delle servitù: 13 febbraio 1934 relativamente alla quota di comproprietà spettante al fallito nella proprietà intestata a: Candolfi Fratelli Domenico (Giacomo) e Giulio di Giovanni, Losone, e cioè:

In territorio di Losone:

Balzago	casa abitazione e lavatoio	n° mappa	58 A	mq.	101
»	prato	»	b	»	2090
»	pollaio	»	C	»	11
»	prato	»	61	»	298

Prima adunanza dei creditori: 2 febbraio 1934, ore 3 pom., nella sala delle adunanze dell' Ufficio Esecuzioni e Fallimenti in Locarno.

Ct. de Geneve *Office des faillites de Genève* (397)
Failli: Wenger Paul, Manufacture de papiers, Rue de la Truite s. n., Jonction, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 décembre 1933.
Première assemblée des créanciers: 1er février 1934, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 24 février 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) | (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (371¹)
Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.
Im Konkurse über Kaufmann Josef, geb. 1876, von Zürich und Arni (Aargau), wohnhaft Lindenstrasse 41, Zürich 8, gewesener Inhaber der Firma J. Kaufmann, «Rena» Spezialhaus für Musik-Apparate und -Platten, Theaterstrasse 12, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 29. Januar 1934 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. dem Konkursamt Riesbach-Zürich einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (372¹)
Kollokationsplan und Inventar.
Im summarischen Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft Wiederkehr & Döbeli, Handel in chemisch-technischen Produkten, Berlistrasse 4, in Dietikon, Gesellschafter: Gottlieb Wiederkehr, Kaufmann, und Albert Döbeli, Reisender, beide in Dietikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bis zum 27. Januar 1934 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 27. Januar 1934 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (335)
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.
Gemeinschuldnerin: Velo-Handels A. G., Bern.
Anfechtungsfrist: 3. Februar 1934.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (411)
Failli: Wenger Adolphe, cultivateur, à la Werdtberg sur la montagne du droit de La Heutte.
Délai pour intenter action: 6 février 1934.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (336)
Im Konkurse über Bürgisser Gregor, Wirt und Spezereihändler, in Brünisried, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (398)
Im Konkurse über Roost Heinrich, Sandlieferant, Beringen (Schaffhausen), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (337)
Fallimento n° 14/1933.
Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta con il giorno 24 gennaio 1934 la graduatoria nel fallimento n° 14/1933, Eichenberger Alberto, mobili, Locarno.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità Giudiziaria entro giorni dieci dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

Ct. Ticino *Circondario di Locarno* (338)
Fallimento n° 15/1933.
Si rende noto che presso l'Ufficio di Esecuzioni e Fallimenti di Locarno, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta, con il giorno 24 gennaio 1934, la graduatoria nel fallimento Eichenberger & Figlio, fabbrica di mobili, Locarno.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità Giudiziaria entro giorni dieci dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.
Locarno, 20 gennaio 1934. L'amministrazione Fallimentare:
Avv. Francesco Scazziga,
Alfonso Scamara Uffle.
Rinaldo Rimoldi.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (339)
Fallimento n° 18/1933.
Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta con il giorno 24 gennaio 1934, la graduatoria nel fallimento Neukomm Arnoldo, Pensione, Ascona.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità Giudiziaria entro giorni 10 dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (340)
Failli: Glauser Ami, mécanicien, ci-devant à Payerne, actuellement en fuite.
L'état de collocation du prénommé est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté. Les actions en rectification doivent être introduites jusqu'au 3 février 1934, à défaut de quoi le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (341)
Failli: Aubry-Gostely Arthur, fabricant d'horlogerie, Rue du Parc 110, à La Chaux-de-Fonds.
L'état de collocation des créanciers du prénommé est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.
Les actions en contestation doivent être introduites jusqu' au 3 février 1934, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) | (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (412)
Ueber die Brewasol Aktiengesellschaft, Vertrieb der «Brewa-Sol» Klebe- und Dauersohlen, Handel und Fabrikation von ähnlichen Produkten, Gerbergasse 8, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Januar 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 16. Januar 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Februar 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (342)
Ueber die Kollektivgesellschaft Gerhard & Schneider, Vertretungen technischer Art und Handel in Waren aller Art, Färberstrasse 27, in Zürich 8, Gesellschafter: Arnold Gerhard, in Zürich 2, und Walter Schneider, jun., in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Januar 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 17. Januar 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Februar 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (343)
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.
Gemeinschuldner: Laubbacher Adolf, Kaufmann, Humboldstrasse Nr. 9, Erlachstrasse 21, Bern.
Datum der Eröffnung: 14. November 1933.
Depositionsfrist: 3. Februar 1934.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten hinreichende Sicherheit leistet.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (344)
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.
Gemeinschuldner: Merlach Alfred, Reisender, Rodtmattstrasse 87, Bern.
Datum der Eröffnung: 9. Januar 1934.
Depositionsfrist: 3. Februar 1934.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten hinreichende Sicherheit leistet.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg in Ebikon* (413)

Ueber Gwerder Alois, Viehhandlung und Landwirtschaft, Dietisberg, Meierskappel, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land, in Kriens, vom 3. März 1933 der Konkurs eröffnet, das summarische Verfahren aber nachträglich mit Verfügung des Konkursrichters am 19. Januar 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss im Betrage von Fr. 200. — an das Konkursamt Habsburg, Ebikon, leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (345)

Ueber Ludin & Co., Kommanditgesellschaft, Installation von Heizungen und sanitären Einrichtungen aller Art, Rütimeyerplatz 4, früher Batterieweg 25, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 14. Dezember 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 18. Januar 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Februar 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (399)

Ueber Häner-Rüzler Oskar Felix, wohnhaft Falknerstrasse 31, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Oskar Häner, Wirtschaftsbetrieb, Friedensgasse 45, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 11. Dezember 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 19. Januar 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Februar 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 250. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern in Solothurn* (414)

Das Konkursverfahren über Bigler Rud., chemisch-technische Artikel, früher in Lommiswil, nun Bözingenstrasse 165, in Biel, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 20. Januar 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (347)

Das Konkursverfahren über die Kommanditgesellschaft Schneider Fernand & Co., Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Klybeckstrasse Nr. 247, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 19. Januar 1934 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (400–402)

Faillis:

1. Pettmann Pierre, mécanicien, 2, Rue du Belvédère, à Genève.
2. Thorimbert Roger, négociant, Rue des Gares 3, et à Dardagny (Canton de Genève).
3. Muller Germaine, Demoiselle, chapellerie, Rue de Rive 7, à Genève.

Date de clôture: 19 janvier 1934.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (415)

Zweite konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse des Limacher Adolf, Kriens, gelangt Mittwoch, den 28. Februar 1934, um 14 Uhr, im Hotel Central, in Kriens, an zweite Steigerung, das

Hotel und Kurhaus Himmelrich

(Parzellen Nrn. 1380, 1434, 1457, 1847 und 1861)

in der Gemeinde Kriens, haltend an

a) an Land und Wald, laut Grundbuchvermessung 8 ha 46 a 58 m²;

b) an Gebäuden:

	brandversichert für Fr.
1. Pensionshaus	135,000. —
2. Scheune	8,000. —
3. Acetylengebäude	1,400. —
4. Kegelbahngebäude	1,200. —
5. Oekonomiegebäude	1,200. —
Zusammen:	146,800. —

Katasterschatzung	130,000. —
Grundpfandrechte, berechnet auf 28. Februar 1934	163,747. 31
Konkursamtliche Pfandschatzung:	
der Liegenschaft allein	115,000. —
der Zubehörden als solche	15,000. —

Die Zubehörden kommen mit der Liegenschaft in Ruf.

Anlässlich der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Vor dem Zuschlage sind Fr. 4000. — bar zu bezahlen.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 27. Januar bis 6. Februar 1934 beim Konkursamt Kriens-Malters in Malters zur Einsicht auf, ebenso das Zubehörden-Verzeichnis.

Malters, den 23. Januar 1934. Konkursamt Kriens-Malters.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (416)

Im Konkurse der Verlassenschaft Meier-Münger Hans, Kochherde und Eisenwaren, in Rorschach, gelangen Freitag, den 2. März 1934, nachmittags 3¼ Uhr, im Hotel «Krone», in Rorschach, auf erste Konkurssteigerung:

Grundpfand I: Parzelle Nr. 372.

Wohnhaus mit Laden an der Kirchstrasse 10, in Rorschach, assek. unter Nr. 82 für Fr. 52,000. — Verkehrswert;

265 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Schatzungssumme: Fr. 40,000. —.

Grundpfand II: Parzelle Nr. 373.

Schlosserwerkstatt mit Wohnung an der Kirchstrasse 10 a, Rorschach, assek. unter Nr. 83 für Fr. 20,000. — Verkehrswert;

188 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Schatzungssumme: Fr. 18,000. —.

Es findet ein Ueberschlagsverfahren statt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen auf vom 14. bis 24. Februar 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (349)

Vente de deux bâtiments. — Seule et unique enchère.

Le lundi, 26 février 1934, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon, l'office des faillites d'Yverdon fera procéder à la vente aux enchères publiques à tous prix des immeubles ci-dessous désignés provenant de la masse en faillite de Rigazzi Charles, Paul et Victor, entrepreneurs, à Yverdon, savoir:

Commune d'Yverdon:

1er lot

Aux Prés du Lac, habitation de 4 appartements de 4 et 2 chambres et chambres de bains, 1 atelier de cimenteur n° 1996 d'assurance. Superficie totale 21 a 20 ca.

Assurance incendie fr. 75,700. Estimation officielle fr. 57,000.

Estimation d'expert fr. 65,000.

2e lot

Aux Prés du Lac, habitation de 3 appartements de 3 chambres et chambres de bains, garage. Superficie totale 5 a 58 ca.

Assurance incendie fr. 41,760. Estimation officielle fr. 36,000.

Estimation d'expert fr. 40,000.

Les conditions de vente, l'état des charges ainsi que la désignation cadastrale sont à disposition des intéressés au bureau de l'office.

Yverdon, le 19 janvier 1934.

Le préposé aux faillites.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (350)

Vente immobilière.

Failli: Ebenegger Joseph, chaussures, Sierre.

L'office des faillites vendra au prix de taxe, le 8 mars prochain, à 17 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre, l'immeuble suivant sur Sierre, soit: Art. 3676/670, n° 44, « Sierre maison » comprenant cave, rez-de-chaussée avec deux magasins, deux étages et comble, taxé avec le terrain, fr. 100,410.

Sont réservées les servitudes établies par acte du 14 février 1929, entre la Société Générale d'Hôtels Sierre et le failli.

Dépôt des conditions: 10 février 1934.

Sierre, le 20 janvier 1934.

Le préposé: F. de Preux.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (403)

Mardi 30 janvier 1934, à 10 heures, salle des ventes, Place de la Taconnerie 7, à Genève, aura lieu la vente aux enchères publiques au comptant de:

Créances, prétentions et titres

comprenant notamment une créance de fr. 47,500. —.

Genève, 23 janvier 1934. Le préposé à l'Office:

Ph. Briquet.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Winterthur I* (379²)

Zwangsverwertung. — I. Steigerung.

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Baugenossenschaft Eggbalde, Winterthur, mit Sitz Seestrasse Nr. 3, in Zürich 2.

Ganttag: Freitag, den 2. März 1934, nachmittags 2½ Uhr.

Gantlokal: Restaurant z. Blume, Graben, Winterthur.

Eingabefrist: Bis 13. Februar 1934.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 16. Februar 1934.

Gantobjekt:

Eine Hektare 55 Aren 0,1 m² Wiesen am Eggweg, oberhalb der Thurmstrasse, in Winterthur, Kat. Nr. 415.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 90,000. —.

Winterthur, den 22. Januar 1934.

Betreibungsamt Winterthur, Kreis I:

Brunner.

Kt. Bern *Betreibungsamt Bern* (404)

Erste betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Schuldnerin: Aktiengesellschaft Tiefmattstrasse Nr. 6, in Bern.

Liegenschaft: Bern Grundbuchblatt Nr. 2471, Kreis III, enthaltend:

1. Wohnhaus Tiefmattstrasse Nr. 6, brandversichert für Fr. 100,400.—.
2. 6,62 Aren Hausplatz, Hofraum und Garten.

Grundsteuerschatzung: Fr. 144,500. —.
Betreibungsamtliche Schätzung: » 137,000. —.
Steigerungstag: Montag, den 5. März 1934, 15 Uhr,.
Steigerungslokal: Café Simplon, in Bern.
Eingabefrist: 9. Februar 1934.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 17. Januar 1934. Betreibungsamt Bern:
Wenger.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (405)

Grundstückversteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 8. März 1934, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete der Schneider-Staub Elise, von St. Gallen, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 1329, haltend 2 Aren 61 m², mit Wohnhaus Weiherweg 74, Hintergebäude.
Brandschatzung: Fr. 138,000. —.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 150,000. —.

Beim Zuschlag sind Fr. 2000. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
Eingabefrist: Bis zum 13. Februar 1934.

Die Pfandgläubiger werden gleichzeitig ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 22. Februar 1934 an zur Einsicht auf.

Basel, den 24. Januar 1934. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Schanfigg in Arosa* (348)

Erste Liegenschaftssteigerung.

Samstag, den 24. Februar 1934, nachmittags 2 Uhr 30, wird im Kursaal Arosa (Sitzungszimmer) infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, dem Tagmann Ernst, Arosa, gehörende Grundstück mit getrennten Liegenschaften versteigert:

Nr. 78 und 79 im Ausmass von total 3126 m², bestehend aus den Gebäuden Hotel Belvédère und Pension Tanneck, Assek. Nr. 83/82 mit Hofraum und Umschwung, an der Germaniastrasse in Arosa gelegen. Brandschatzung Fr. 343,000. Zugehör: das gesamte Pensionsmobiliar bezw. die ganze Betriebseinrichtung der beiden Häuser. Amtliche Schatzung Fr. 500,000 inklusive Zugehör.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Betreibungsamt Schanfigg in Arosa während 10 Tagen vor der Steigerung zur Einsicht auf.

Arosa, den 19. Januar 1934.
Betreibungsamt Schanfigg.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinnazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adnnanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che preccdono l'adunanza.

Kt. Aargau *Konkurskreis Muri* (417)

Schuldner: Stadelmann Paul, Reisender, in Dietwil.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichts Muri vom 17. Januar 1934.

Sachwalter: J. Rüttimann, Fürsprecher, Muri (Aargau).

Eingabefrist: Innert 20 Tagen von dieser Publikation an gerechnet. Die Gläubiger Stadelmanns werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Sachwalter anzumelden.

Die Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 5. März 1934, nachmittags ¼4 Uhr, im Gasthaus zum Löwen in Mühlau.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. Ticino *Circondario di Riviera* (351)

Debitrice: Ditta Salvadè Enrico, in Biasca.

Decreto di moratoria: 18 gennaio 1934, della Pretura di Riviera.

Commissario della moratoria: Avv. Aldo Forni, Biasca.

Termine per la notifica dei crediti: 12 febbraio 1934.

Assemblea dei creditori: 1° marzo 1934, alle ore 14½, nel Pretorio di Biasca.

Esame degli atti: A partire dal 19 febbraio 1934, nello studio del commissario.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (406)

Débiteur: Barras David, Chermignon.

Date de l'octroi du sursis: Par prononcé du 18 janvier 1934, du Juge Instructeur du district de Sierre.

Commissaire: F. de Preux, préposé aux Poursuites, Sierre.

Délai pour les consignes: 17 février 1934.

Assemblée des créanciers: 27 février 1934, à 17 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.

Examen des pièces: Pendant 10 jours qui précèdent l'assemblée.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (407)

Die der Firma Schweitzer Rudolf & Co., Löwenstrasse 20, in Zürich 1, bewilligte Nachlasstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung vom 17. Januar 1934 um zwei Monate, d. h. bis zum 15. März 1934, verlängert worden.

Zürich, den 23. Januar 1934.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
M. Gloor, Rechtsanwalt,
Sihlstrasse 43, Zürich 1.

Kt. Luzern *Konkurskreis Ruswil* (418)

Schuldner: Zemp Fritz, mechanische Werkstätte, Wolhusen.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit dem 23. März 1934.

Datum des Entscheides durch den Amtsgerichtspräsidenten von Sursee: 22. Januar 1934.

Ruswil, den 23. Januar 1934. Aus Auftrag:
Der bestellte Sachwalter:
E. Wicky, Konkursbeamter.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (408)

Der Ausschuss des Kreisgerichtes Chur hat die dem Schön-Descombes Carl, Konditorei und Bäckerei, Chur, bewilligte Nachlassstundung mit Verfügung vom 20. Januar 1934 um 2 Monate, d. h. bis 25. März 1934, verlängert.

Chur, den 22. Januar 1934. Der Sachwalter:
C. Brüggenthaler.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (409)

Par décision du 18 janvier 1934, le président du Tribunal du district de Vevey a prorogé du délai de un mois, à partir du 8 février 1934, le sursis concordataire accordé le 8 décembre 1933, à Poschung André, tabacs et cigares, à Vevey.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 25 janvier 1934, est renvoyée au jeudi 15 février 1934, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les intéressés pourront prendre connaissance des pièces dès le 5 février 1934, au bureau du commissaire.

Vevey, le 22 janvier 1934.

Le commissaire au sursis:
Jean Coigny,
Etude de Mes Ed. Sillig et P. Turin, avocats.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de La Chaux-de-Fonds* (376²)

Par ordonnance du 11 janvier 1934, le Tribunal civil I de La Chaux-de-Fonds a prolongé de 2 mois le sursis concordataire accordé à Fetterlé Georges, entreprise de chauffages centraux et installations sanitaires, à La Chaux-de-Fonds.

Expiration du sursis: 10 avril 1934.

Assemblée des créanciers: 22 mars 1934, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville de La Chaux-de-Fonds, Salle du Tribunal.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 mars 1934, en l'étude du commissaire.

La Chaux-de-Fonds, le 16 janvier 1934.

Le commissaire au sursis:
Jean Payot, avocat.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (419)

Gemeinschuldnerin: Roth Anna, Bazar Central, in Beatenberg.

Verhandlungstermin: Samstag, den 10. Februar 1934, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Den Gläubigern der Gemeinschuldnerin wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 22. Januar 1934.

Der Gerichtspräsident
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Itten.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (420)

Gemeinschuldner: Bohren Albert, Regina Hotel Alpenruhe, in Grindelwald.

Verhandlungstermin: Samstag, den 10. Februar 1934, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 22. Januar 1934.

Der Gerichtspräsident
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Itten.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Schwyz* (421)

Der Nachlassvertrag Gwerder Josef, Tuchhandlung, Schwyz, kommt Samstag, den 10. Februar 1934, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Schwyz zur Verhandlung, wo allfällige Einsprachen angebracht werden können.

Schwyz, den 23. Januar 1934.

Der Bezirksgerichtspräsident.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (391)

Den Gläubigern des Feremutsch-Vogt Adolf, Tuchhandlung, in Grenchen, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 8. Februar 1934, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 19. Januar 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (422)

Nachlassschuldnerin: Weingart-Achermann Bertha Frau, Hotel Eintracht, Interlaken.

Datum der Bestätigung: 13. Januar 1934.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 24. Januar 1934.

Der Nachlassrichter: Itten.

Kt. Bern *Richteramt Signau in Langnau* (423)

Schuldner: Sommer Hans, Sattlermeister, Schüpbach.
Datum der Bestätigung: 5. Januar 1934.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Langnau, den 22. Januar 1934.

Der Gerichtspräsident: Schwenti.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Unterrheintal in St. Margrethen* (424)

Das Bezirksgericht Unterrheintal hat mit Entscheid vom 12. Januar 1934 dem von Dickenmann Jakob, Schuhhandlung in Berneck, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung erteilt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

St. Margrethen, den 24. Januar 1934.

Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (425)

Débiteur: Pythoud Paul, ferblantier-appareilleur, à Fribourg.
Date du refus de l'homologation: 22 janvier 1934.

Fribourg, le 23 janvier 1934. Le Greffier: Gend.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 30 septembre 1932.)

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (392)

Nachlasstundungsgesuch, verbunden mit Gesuch um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Gesuchsteller: Manrau Otto, Hotelier, Hotel National, Biel.

Verhandlungstermin: Freitag, den 26. Januar 1934, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthause daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis 25. Januar 1934 beim Richteramt II Biel oder mündlich im Termin anbringen.

Biel, den 19. Januar 1934.

Der Gerichtspräsident II: Ludwig.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (393)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages und des Pfandnachlassvertrages.

Gemeinschuldner: Gafner Christian, Wirt zum Oberland auf Beatenberg.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 8. Februar 1934, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 19. Januar 1934.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzl. Nachlassbehörde:
Itten.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (394)

Verlängerung der Nachlasstundung und Einladung zur Beratung des Nachlassvertrages.

Die durch den Gerichtspräsidenten von Interlaken dem Lauener Ulrich, Hotels Kurhaus und des Alpes, in Wengen, bewilligte Nachlasstundung und Pfandstundung, ist am 16. Januar 1934 um weitere vier Monate, d. h. bis 21. Mai 1934 verlängert worden.

Die Gläubiger des Ulrich Lauener werden zur Beratung des Nachlassvertrages zu einer Versammlung eingeladen auf Samstag, den 17. März 1934, vormittags 11 Uhr, im Hotel Hirschen, in Interlaken. Die Aktien liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung zur Einsicht im Bureau des Sachwalters auf.

Interlaken, den 19. Januar 1934.

Der Sachwalter: Miehel, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (426)

Nachlasstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Der Gerichtspräsident von Interlaken hat dem Zimmermann Peter, Hotel Eden, in Wengen, zufolge Entscheid vom 19. Januar 1934 eine Nachlasstundung von vier Monaten gewährt und gleichzeitig die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens hinsichtlich der auf seiner Hotelbesitzung Eden nebst Dependenzen in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, haftenden Pfandforderungen und Zinse, Grundbuchblatt Nr. 1696 von Lauterbrunnen, bewilligt. Inbegriffen ist auch die im Grundbuch angemerkte Zugehör.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 28. Februar 1934 dem unterzeichneten Sachwalter anzumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht ihre Zinsforderungen bis zum genannten Datum zu berechnen, die Forderungstitel einzureichen und die Bürgen anzugeben. Nicht angemeldete Gläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Das Datum der Gläubigerversammlung wird den Gläubigern später zur Kenntnis gebracht.

Interlaken, den 23. Januar 1934. Der Sachwalter:
A. Seewer, Notar.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (427)

Prorogation du sursis concordataire et concordat hôtelier.

Par décision du 22 janvier 1934, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois, à partir du 21 janvier 1934, le sursis concordataire à Cand-Gammeter Maria Lina, Dame, Hôtel Pension des Alpes, Baumaroche, Chardonne, en date du 21 juillet 1933.

Montreux, le 23 janvier 1934. Le commissaire:
Alfred Loude, avocat-stagiaire,
Etude de Muralt & Veyrassat.

Ct. du Valais *Arrondissement d'Entremont* (428)

Prolongation de sursis concordataire hôtelier.

En date du 19 janvier 1934, le Tribunal cantonal du Valais, à la requête du commissaire soussigné, a prolongé de deux mois le sursis accordé à Salembier Jean Grand Hôtel d'Orny, à Champex, par décision du 20 septembre 1933, notifiée le 23 du même mois.

Orsières, le 23 janvier 1934. Le commissaire:
Cam. Pouget, avocat.

Proposta di concordato

(L. E. F. 293.)

Ct. Grigioni *Circondario di Roveredo* (410)

La commissione del Tribunale del circolo di Roveredo avvisa di aver fissato per il giorno di mercoledì, 31 gennaio 1934, alle ore 14, nel Pretorio a Roveredo, l'udienza per l'esame della proposta di concordato proposto dalla ditta Lunghi B. & Co, impresa costruzioni, in Roveredo.

In tale udienza i creditori potranno far valere eventuali loro opposizioni a sensi di legge.

Roveredo, 23 gennaio 1934.

Per la commissione del Tribunale:
Il presidente: R. Togni.
Il segretario: A. Tognola.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (346)

Auflage der Verteilungsliste für die faustpfandversicherten und privilegierten Forderungen.

Gemeinschuldner: Scheidegger Hans, Radio-Vertrieb, Friedensstrasse 4, in Bern.

Anfechtungsfrist: 3. Februar 1934.

Bern, den 19. Januar 1934.

Konkursamt Bern: Martz.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (395)

Nachlassvertrag mit Liquidationsvergleich.

Schuldner: Aellig Rudolf, gew. Hotelier, in Bönigen.

Auflage der Schlussrechnung und Verteilungsliste beim Konkursamt Interlaken.

Anfechtungsfrist bis 3. Februar 1934.

Eventuelle Beschwerden sind innert oberwähnter Frist bei der kantonalen Aufsichtsbehörde einzureichen. Falls keine einlangen, so wird die Dividende den Gläubigern sofort zugestellt.

Die Liquidatoren: C. Frehner. E. Martz.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Waren aller Art. — 1934. 17. Januar. Jean Schmuziger, von Aarau, in Zürich 2, und Emil Neuhaus, von Ruederswil (Bern), in Zürich 8 (ab 1. April 1934 in Zürich 2), haben unter der Firma **Schmuziger & Co.,** in Zürich 2, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jean Schmuziger und Kommanditär ist Emil Neuhaus, welchem Einzelprokura erteilt ist mit dem Betrage von Fr. 2000. Handel und Vertretungen in Waren aller Art. Ankenweid 22.

18. Januar. Unter der Firma **Verwaltungsgesellschaft Hoima** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 14. Dezember 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Vermögens- und Liegenschaften-Verwaltung, die Vermittlung von Beteiligungen und die Uebernahme und Durchführung aller damit zusammenhängender Transaktionen. Die Genossenschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen im In- und Auslande direkt oder indirekt beteiligen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand, im Rekursfall die Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu Fr. 500 zu übernehmen und bar einzuzahlen. Die Mitglieder sind zur Mitwirkung an den Geschäften und am Gedeihen der Genossenschaft persönlich verpflichtet. Die Uebertragung von Anteilscheinen bezw. die Aufnahme des Erwerbers als Genossenschafter, sofern derselbe nicht bereits Genossenschafter ist, unterliegt der Zustimmung des Vorstandes, bezw. der Generalversammlung. Der Erwerber von Anteilscheinen zufolge Uebertragung hat sich beim Vorstand um die Mitgliedschaft schriftlich zu bewerben. Hat ein Genossenschafter seine sämtlichen Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt seine Mitgliedschaft; im übrigen kann der Austritt auf dreimonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen. Die Rückzahlung einbezahlter Anteilscheine an austretende und ausgeschlossene Genossenschafter erfolgt nach Massgabe der Bilanz des Ausscheidungsjahres, höchstens jedoch zum Nennwerte. Die Rückzahlung des Betreffnisses kann bis zum nächsten Rechnungsabschluss hinausgeschoben werden. Im Todesfall kann die Mitgliedschaft auf die Erben bezw. deren Vertreter übertragen werden. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Aus dem aus der Bilanz sich ergebenden Reingewinn werden 10 % dem Reservefonds zugewiesen, bis zur Höhe des Anteilscheinkapitals; über die Verwendung der restlichen 90 % beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Josef Alois Hollenstein, Kaufmann, von Mosnang (St. Gallen), in Zürich. Geschäftslokal: Falkenstrasse Nr. 12, in Zürich 8.

Apparate der Fernmeldetechnik. — 19. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Autophon A.-G.,** mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1933, Seite 2781), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Dezember 1933 die Statuten teilweise revidiert und dabei nachfolgende publizierte Tatsachen abgeändert. Der Zweck der Gesellschaft ist jetzt die Fabrikation und der Vertrieb von Apparaten der gesamten Fernmeldetechnik, sowie die Installation und die Vermietung solcher Anlagen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik ausdehnen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Ferner wurde das Aktienkapital durch Ausgabe von 400 auf den Inhaber lautenden Aktien von je Fr. 500 Nominalwert um den Betrag von Fr. 200,000 erhöht. Gleichzeitig wurden die bestehenden 600 Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt, so dass nun das gesamte Aktienkapital Fr. 500,000 beträgt, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500 Nominalwert, voll einbezahlt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

19. Januar. **« Dux » Elektro- und Radio-Neuheiten A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1933, Seite 497). Durch Schlussnahme vom 27. Dezember 1933 ist das Aktienkapital von bisher Fr. 20,000 auf Fr. 10,000 herabgesetzt worden durch Annullierung von 20 Namenaktien zu Fr. 500. Art. 4 der Statuten wurde demgemäss revidiert. Es beträgt das Aktienkapital nunmehr Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Hans Frauenfelder ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Hans Eppenberger, Kaufmann, von St. Peterzell, in Zürich.

Druckerei, Verlag. — 19. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Meyer & Cie.,** in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1929, Seite 1677), verzeigt als Geschäftsnatur: Buch- und Akzidenz-Druckerei; Verlag des « Echo vom Zürichberg » (Kreisblatt und Quartierzeitung von Zürich 11). Die drei Gesellschafter Eugen, Berta und Conrad Meyer sind Bürger von Zürich und wohnen in Zürich 11. Das Geschäftslokal befindet sich zufolge behördlicher Strassenumbenennung jetzt Affolternstrasse 8, beim Bahnhof.

19. Januar. **Milchproduzentengenossenschaft Unterbundt-Wald,** in Wald (S. H. A. B. Nr. 93 vom 24. April 1931, Seite 890). Walter Kindlimann und Otto Hess sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Paul Kocher, Landwirt, von Port-Nidau, als Präsident; Jakob Brändli, Landwirt, von Wald, als Vizepräsident und Quästor, und Alfred Schaufelberger, Landwirt, von Wald, als Beisitzer, alle wohnhaft in Wald. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv, der Beisitzer führt die Firmaunterschrift nicht.

19. Januar. **Baugenossenschaft Gartenhof,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1933, Seite 2017). Jakob Frei ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident neu in den Vorstand gewählt Albert Wildberger, Wirt, von Neunkirch, in Zürich. Der Genannte führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier Jakob Sprenger.

19. Januar. **Schweizerische Tresorgesellschaft (S. T. G.) (Compagnie Suisse de Trésors [C. S. T.]),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1931, Seite 56). Der Vorstand hat Einzelunterschrift erteilt an Conrad W. Schnyder, Kaufmann, von Kriens, in Zollikon.

Wasch- und Putzmittel. — 19. Januar. Die Firma **Fr. Anna Holliger,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1934, Seite 126), Handel in Wasch- und Putzmitteln, verzeigt zufolge behördlicher Umnummerierung der Liegenschaften als Geschäftslokal: Luisenstrasse 34, in Zürich 5.

Speiseöl. — 19. Januar. Inhaber der Firma **Conrad Kuhn,** in Zürich 1, ist Conrad Kuhn-Missud, von Bülach, in Zürich 1. Vertretungen von Speiseölen. Frankengasse 4.

Chemisch-technische Artikel, Seifenwaren. — 19. Januar. Die Firma **Erika Winkler,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1933, Seite 1273), Handel in chemisch-technischen Artikeln und Seifenwaren, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Januar. **Pflanzenschutz A. G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1932, Seite 1921). Die Unterschrift von Fritz Straub, Direktor, ist erloschen.

20. Januar. **Schweiz. Maler- und Gipsermeister-Verband,** Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1924, Seite 2146). Wilhelm Rebsamen, Arnold Müller, Rudolf Albrecht und Fritz Wehrli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten ist damit erloschen. Neu wurden in den Zentralausschuss gewählt: Anton Bamert, Malermeister, von und in St. Gallen, als Vizepräsident; Willy Burmeister, Malermeister, von und in Zürich; Karl Furter, Malermeister, von und in Lenzburg; Jules Graf, Malermeister, von Leutwil, in Münchenbuchsee (Bern); Rudolf Isler, Malermeister, von Kloten und Bassersdorf, in Bassersdorf; Camille Meyer, Malermeister, von und in Basel, und Eduard Pfister-Schaer, Malermeister, von und in Solothurn, als weitere Mitglieder. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Sekretär kollektiv; die übrigen Mitglieder des Zentralausschusses führen die Firmaunterschrift nicht. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Rämistrasse 8, in Zürich 1.

20. Januar. **Orient-Teppich Import A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1932, Seite 613). Das nunmehrige Geschäftslokal befindet sich in Zürich 9, im Zoll-Freilager.

Kunstverlag. — 20. Januar. Die Firma **M. Goeltz,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1926, Seite 75), Kunstverlag, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 8, Inselhofstrasse 1.

Blumengeschäft usw. — 20. Januar. Inhaberin der Firma **Martha Widmer,** in Kilchberg (Zürich), ist Frl. Martha Widmer, von und in Kilchberg b. Zürich. Blumengeschäft und Gärtnerei. Dorfstrasse 27.

Photographische Anstalt. — 20. Januar. Die Firma **Hermann Linck,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1924, Seite 2069), photographische Anstalt, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Photographisches Atelier. — 20. Januar. Inhaber der Firma **Hans Linck,** in Winterthur 1, ist Hans Linck, von St. Gallen, in Winterthur 1. Photographisches Atelier. St. Georgenstrasse 54.

Möbel, Konfektion, Manufakturwaren. — 20. Januar. Die Firma **A. Neuhaus, vorm. J. Aufricht,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1930, Seite 321), Möbel, Konfektion und Manufakturwaren, Abzahlungsgeschäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma « Arthur Neuhaus » übernommen.

Inhaber der Firma **Arthur Neuhaus,** in Winterthur 1, ist Arthur Neuhaus, von Winterthur, in Winterthur 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « A. Neuhaus, vorm. J. Aufricht ». Möbel, Konfektion und Manufakturwaren, Abzahlungsgeschäft. Stadthausstrasse 29.

Horlogerie, Reklameartikel. — 20. Januar. Die Firma **Josef Gutenberg,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1932, Seite 1805), Horlogerie, Reklameartikel, ist infolge Reduktion des Geschäftes und daherigen Verzichts des Inhabers erloschen.

Radio- und Grammophonapparate. — 20. Januar. Die Firma **Leonhard Eberhard,** in Wald (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1933, Seite 1713), Handel in Radio- und Grammophonapparaten, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Agentur, Kommission. — 20. Januar. Die Firma **A. Kaufmann-Merkle,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 229), Agentur und Kommission, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Möbel. — 20. Januar. Die Firma **Adolf Müller, vorm. Bolleter, Müller & Cie.,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1932, Seite 334), Handel in und Fabrikation von Möbeln jeder Art, Reparaturen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bäckerei, Wirtschaft, Spezereien. — 20. Januar. Die Firma **Frau Wwe. Lina Schaufelberger-Hürlimann,** in Fischenthal (S. H. A. B. Nr. 141 vom 19. Juni 1928, Seite 1202), Bäckerei, Wirtschaft und Spezereihandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Seidenstoffe. — 20. Januar. **Aktiengesellschaft Heer & Co.,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1932, Seite 862), Fabrikation und Verkauf von Seidenstoffen usw. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Albert Stucki, von und in Thalwil, und an Carl Gölschi, von Adliswil, in Kilchberg b. Zürich. Die Genannten zeichnen gemeinsam unter sich oder mit je einem der übrigen Kollektivunterschriftsführenden.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Gas-Sparbrenner usw. — 1934. 19. Januar. **Rae A. G. Zürich, Filiale Bern,** mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern, Ausbeutung und Handel mit Apparaten, speziell des «Bronce-Gas-Sparbrenners Rac-National» usw. (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1933, Seite 2282). Die Zeichnungsberechtigung des Leopold Kahane, bisher Geschäftsführer der Filiale Bern, ist erloschen.

Wirtschaft. — 19. Januar. Die Firma **Otto Stämpfli,** Wirtschaft zum Südbahnhof, in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2081), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Liegenschaftsverwaltung usw. — 19. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rybi & Salchli,** Erwerbung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 12

vom 16. Januar 1928, Seite 91), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Café. — 19. Januar. Die Firma **Bill-Iseli,** Betrieb des Café Beundenfeld, in Bern (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1933, Seite 469), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kies- und Sandwerk, Immobilienhandel. — 20. Januar. Die Einzelfirma **Christian Künti,** Kies- und Sandwerk und Liegenschaftshandel, in Ostermundigen, Gde. Bolligen (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1932, Seite 297), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Luchsinger & Cie.,** in Bern, Abteilung A: Manufakturwaren en gros, insbesondere Futterstoffe und Fournituren für die Masschneiderei; Abteilung B: Leinenhaus, Fabrikation und Handel in Weisswaren, insbesondere Brautaussteuern (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 82), ändert die Firma ab in: **Luchsinger & Cie. Leinenhaus Bern** und nimmt gleichzeitig die französische Firma: **Luchsinger & Cie. Maison Linière Berne,** auf.

Café. — 20. Januar. Die Firma **Berger-Mainardi,** Betrieb des Café Merkur, in Bern (S. H. A. B. Nr. 97 vom 29. April 1931, Seite 928), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Handels- und Verwaltungsbureau usw. — 20. Januar. Der Inhaber der Einzelfirma **Walter Schlunegger,** in Bern, Liegenschaftsbureau usw. (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1933, Seite 233), umschreibt die Geschäftsnatur wie folgt: Handels- und Verwaltungsbureau, Handel in Immobilien und Wertschriften, Finanzierungen, Inkasso, Informationen, Versicherungen, Auskünfte und Beratungen aller Art. Neues Geschäftslokal: Murtenstrasse 30.

20. Januar. **Freie evangelische Gemeinde Bern,** Verein, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 4. Mai 1928, Seite 882). Aus dem Vorstand ist Vizepräsident Karl Gerber ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Die Stelle des Vizepräsidenten bleibt vorderhand unbesetzt.

Bureau de Moutier

Garage. — 15 janvier. William Devaud et Adrien Devaud, les deux de Servion (Vaud), à Tavannes, ont constitué à Tavannes, sous la raison sociale **Devaud, Frères,** une société en nom collectif qui a commencé son activité le 3 janvier 1934. La société est engagée par la signature collective des associés. Garage, réparations d'autos, achat et vente.

Bureau de Porrentruy

Chaussures, confections, etc. — 19 janvier. La raison individuelle **Louis Theubet,** chaussures, confections et divers, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 17 décembre 1924, n° 296, page 2063), est radiée, ensuite de décès du titulaire.

Le chef de la raison individuelle **Veuve Louis Theubet,** à Porrentruy, est Rose née Jubin, fille d'Eugène, veuve de Louis Theubet, originaire de Fahy, à Porrentruy. Elle reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Louis Theubet», radiée. Chaussures, confections et divers.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Fer, quincaillerie, épicerie, etc. — 22 janvier. La raison **Numa Flury,** à Saignelégier, magasin de fer, quincaillerie, articles de ménage, épicerie, vins en gros (F. o. s. du c. du 5 septembre 1918, n° 219, page 1421, et du 15 mars 1921, n° 70, page 538), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Herren- und Damenmassgeschäft, Grabsteine. — 20. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Ryser,** in Konolfingen, ist Fritz Ryser, von Seeberg, in Konolfingen. Herren- und Damenmassgeschäft, Handel in Grabsteinen. Bernstrasse, Konolfingen.

Alkoholfreie Getränke. — 20. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Künzi,** in Zäziwil, ist Ernst Künzi, von Schlosswil, wohnhaft in Zäziwil. Vertretung von alkoholfreien Getränken. Geschäftslokal: Gasthof zum Rössli, Zäziwil.

Glarus — Glaris — Glarona

Seifenfabrikation usw. — 1934. 19. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **D. Stauffacher & Sohn,** Seifenfabrikation, Talgschmelzerei und chemische Produkte, in Mollis (S. H. A. B. Nr. 184 vom 11. August 1931, Seite 1750), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Seifenfabrikation, Talg, chemische Produkte. — 19. Januar. Inhaber der Firma **Hans Stauffacher,** in Mollis, ist Hans Stauffacher, von Elm, in Mollis, Seifenfabrikation, Talgschmelzerei und chemische Produkte.

Kolonial- und Manufakturwaren. — 19. Januar. Die Firma **Jacob Stüssi, Webermeister,** Kolonial- und Manufakturwaren, in Linthal (S. H. A. B. vom 2. April 1883), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Lebensmittel, Wollwaren. — 19. Januar. Die Firma **Witwe Egger,** Lebensmittel, Woll- und Baumwollwaren, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1914, Seite 539), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Januar. **Homeric Holding A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 300 vom 24. Dezember 1931, Seite 2771, und Nr. 249 vom 24. Oktober 1933, Seite 2478). An Stelle des verstorbenen Dr. Peter Schmid, in Glarus, wird als Inhaber des Rechtsdomizils der Gesellschaft Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus, bezeichnet.

Beteiligungen, Finanzierungen. — 19. Januar. **«Vox» Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 47 vom 27. Februar 1931, Seite 414, und Nr. 151 vom 1. Juli 1932, Seite 1619). An Stelle des verstorbenen Dr. Peter Schmid, in Glarus, wird als Inhaber des Rechtsdomizils der Gesellschaft Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus, bezeichnet.

Beteiligungen usw. — 19. Januar. **«Culpina» S. A. («Culpina» A. G.),** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1932, Seite 2410, und Nr. 76 vom 31. März 1933, Seite 779). An Stelle des verstorbenen Dr. Peter Schmid, in Glarus, wird als Inhaber des Rechtsdomizils der Gesellschaft Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus, bezeichnet.

19. Januar. **«Europa» Films S. A. («Europa» Films A. G.),** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1932, Seite 1466). An Stelle des verstorbenen Dr. Peter Schmid, in Glarus, wird als Inhaber des Rechtsdomizils der Gesellschaft Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus, bezeichnet.

19. Januar. **Dux Film A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1933, Seite 240). An Stelle des verstorbenen Dr. Peter Schmid, in Glarus, wird als Inhaber des Rechtsdomizils der Gesellschaft bezeichnet Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus.

Beteiligungen usw. — 19. Januar. **Diva A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1932, Seite 280). An Stelle des verstorbenen Dr. Peter Schmid, in Glarus, wird als Inhaber des Rechtsdomizils der Gesellschaft bezeichnet Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus.

19. Januar. **Crastis Verwaltungs A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1933, Seite 2245). An Stelle des verstorbenen Dr. Peter Schmid, in Glarus, wird als Inhaber des Rechtsdomizils der Gesellschaft bezeichnet Dr. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus.

Technische Artikel usw. — 20. Januar. **J. Müller & Cie.,** technische Artikel, Agenturen und Vertretungen, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1917, Seite 379, und Nr. 175 vom 30. Juli 1923, Seite 1510). Die Kommanditbeteiligung des Gesellschafters Hugo Müller, in Näfels, ist von bisher Fr. 10,000 auf Fr. 1000 herabgesetzt worden.

20. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. J. Rüegg & Co. und Louis Rossi, Druckleitungsunterbau Niederenbachwerk Schwanden,** mit Sitz in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1930, Seite 1160), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt.

Kräuterkäse usw. — 20. Januar. Die Firma **Fritz Landolt,** Kräuterkäsefabrikation und Handel in Alpenprodukten, in Bilten (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1929, Seite 26, und Nr. 112 vom 15. Mai 1930, Seite 1034), erteilt Einzelprokura an Albert Gmür, Buchhalter, von und in Murg (St. Gallen).

Gravieranstalt. — 20. Januar. Die Firma **Hans Iselin,** Gravieranstalt, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 210 vom 7. September 1916, Seite 1374), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1934. 18 janvier. Suivant décision de l'autorité cantonale de surveillance du régistre du commerce du 18 janvier 1934, l'association **Musikgesellschaft Jaun,** dont le siège est à Bellegarde (Jaun) (F. o. s. du c. du 2 septembre 1919, n° 210, page 1538), est radiée d'office en vertu des dispositions de l'art. 4 de l'ord. I du 27 décembre 1910, complétant le réglement du 6 mai 1890 sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce.

Hôtel. — 18 janvier. Le chef de la raison **Louis Beaud,** à Albeuve, est Louis Beaud, fils de Joseph, originaire d'Albeuve, y domicilié. Exploitation de l'Hôtel de l'Ange. Au Village.

Bureau de Fribourg

Bois, scierie. — 20 janvier. La maison **Frédéric Barras,** commerce de bois et scierie, à Lossy (F. o. s. du c. du 22 septembre 1925, n° 220, page 1599), est radiée, ensuite de renonciation de son chef.

Commerce de bois, scierie, transports. — 20 janvier. Frédéric, fen Joseph Barras, et son fils Joseph Barras, tous deux de Lossy et Corpataux, domiciliés à Lossy, ont constitué au dit lieu, sous la raison sociale **Frédéric & Joseph Barras,** une société en nom collectif qui commence par son inscription au registre du commerce. Commerce de bois, scierie et transports. Au Village n° 43.

20 janvier. Aux termes d'acte reçu par Me Paul Blanc, notaire, à Fribourg, le 28 décembre 1933, la société anonyme **Couvrepieds Société anonyme (Steppdecken Aktiengesellschaft),** dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 17 mai 1933, n° 114, page 1186), a revisé ses statuts sur un point non soumis à publication. Les faits publiés n'ont pas été modifiés.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 17. Januar. **Società anonima Fabbrica retica di Conserve allmentari (Rhätische Conservenfabrik),** in Campocologno, Gemeinde Brusio (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1934, Seite 16). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Paul Marbach, von Römerswil (Luzern), in Zürich.

Impresario, escavazione del quarzo. — 18 gennaio. La ditta **Alfonso Toscano,** impresario, escavazione del quarzo, con sede in Mesocco (F. u. s. di c. n° 62 del 16 marzo 1926, pagina 475), viene cancellata per cessazione di commercio.

Commercio in legno. — 19 gennaio. La ditta **Adolfo Frizzi,** commercio in legno d'ogni genere, con sede in San Vittore (F. u. s. di c. n° 18 del 23 gennaio 1918, pagina 124), viene cancellata per cessazione di azienda.

Coloniali, commestibili, vini. — 20 gennaio. La società in nome collettivo **Fratelli Cathieni,** coloniali, commestibili, vini, grappa e calzature, con sede in Campocologno, comune di Brusio (F. u. s. di c. n° 242 del 17 ottobre 1925, pagina 1749), viene cancellata per scioglimento della società. L'attivo e passivo viene assunto dalla ditta «Carlo Cathieni».

Proprietario della ditta **Carlo Cathieni,** in Campocologno (comune Brusio), è Carlo Cathieni, di Fellers, domiciliato in Campocologno. Questa ditta assume l'attivo e passivo della cessata società in nome collettivo «Fratelli Cathieni». Coloniali, commestibili, vini, grappa e calzature.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1934. 19 gennaio. La ditta **Mazzi e Cristina, Fabbrica Ceramiche Artistiche,** con sede in Tegna, ceramiche in genere (F. u. s. di c. del 3 agosto 1933, n° 179, pag. 1887), è sciolta. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Mazzi Carlo», in Tegna.

Titolare della ditta **Mazzi Carlo,** in Tegna, è Carlo Mazzi fu Silvio, da Palagnedra, in Tegna. La ditta «Mazzi Carlo», assume attivo e passivo della cessata ditta: «Mazzi e Cristina, Fabbrica ceramiche artistiche».

Pension. — 20 gennaio. La ditta **Luigi Zannini,** già in Minusio, Pension Loreley (F. u. s. di c. del 8 giugno 1928, n° 132, pag. 1124), notifica di aver trasferito la sede della ditta e domicilio del titolare Luigi Zannini, da Minusio, a Locarno, e di modificare la dicitura del genere di commercio in «Pension Aurora». Piazza Nuova n° 7.

Ufficio di Lugano

Commercio in carta. — 20 gennaio. La ditta **Dante Albizzati,** in Lugano (F. u. s. di c. del 29 dicembre 1922, n° 293, pag. 2411), notifica di aver cessato il commercio di pelliccerie e di commerciare invece in carta. Via Lambertenghi 10.

Distretto di Mendrisio

Pittore-decoratore. — 19 gennaio. Titolare della ditta individuale **Besozzi Arnaldo,** in Novazzano, è Arnaldo Besozzi fu Luigi, da Navazzano, suo domicilio. Pittore, decoratore e verniciatore.

Genf — Genève — Ginevra

1934. 18 janvier. **Société Immobilière du Square Bellevue, Lettre B,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1929, page 1147). Raymond Burnat, unique administrateur (inscrit), est actuellement domicilié à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Mont-Blanc 11, (régie Perret et Thévenoz).

18 janvier. **Société Immobilière du Square Bellevue Lettre C.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1929, page 1147). Raymond Burnat, unique administrateur (inscrit), est actuellement domicilié à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Mont-Blanc 11 (régie Perret et Thévenoz).

18 janvier. **SAPA, Société Anonyme de Publicité Artistique,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 juillet 1929, page 1551). Raymond Burnat, unique administrateur (inscrit) est actuellement domicilié à Genève. Bureaux de la société: Rue de la Coulouvrenière 27.

Tabacs, cigares, etc. — 18 janvier. La maison **Michel-Grant,** magasin et salon d'audition et de vente de disques, aiguilles et accessoires de gramophones, commerce et représentation de cigarettes, gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 10 juin 1930, page 1219), modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: Commerce de tabacs, cigares, cigarettes et articles pour fumeurs. Salon d'audition et de vente de disques; commerce de gramophones et accessoires.

Mercerie et bonneterie. — 18 janvier. La raison **Marguerite Rüegg,** commerce de mercerie et bonneterie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 octobre 1927, page 1829), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café-brasserie. — 18 janvier. La maison **Thérèse Konrad-Comte,** exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Café-brasserie des Sports», à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1932, page 2601), dont la titulaire est veuve Thérèse Comte née Morisetti (épouse divorcée de Hermann Konrad), modifie sa raison qui devient **Thérèse Comte.**

Café-restaurant-brasserie. — 18 janvier. La maison **Comunardo Bertoglio,** à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1930, page 996), a remis son café-restaurant 23, rue de la Rôtisserie. Elle exploite actuellement un café-restaurant-brasserie. Rue des Alpes 6.

Café. — 18 janvier. La raison **Antonelio,** exploitation d'un café, à Vandoeuvres (F. o. s. du c. du 22 novembre 1924, page 1914), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Café, etc. — 18 janvier. La raison **François Schopfer,** exploitation d'un café et commerce d'épicerie et tabacs, à Villette (Thônex) (F. o. s. du c. du 12 novembre 1924, page 1851), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café, etc. — 18 janvier. Le chef de la maison **Léonie Schopfer,** à Villette (Thônex), est Léonie-Marie Schopfer née Gavard, de Thônex, domiciliée à Villette (Thônex), dûment autorisée de son mari François Schopfer. Exploitation d'un café et commerce d'épicerie et tabacs.

Tapis, etc. — 18 janvier. La société anonyme dite **Joseph Mori Société Anonyme,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 août 1933, page 2011), a dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1933, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

18 janvier. **La Société Théosophique Suisse,** association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1er juin 1911, page 931), a, dans son assemblée générale du 26 février 1928, adopté de nouveaux statuts. Aux termes de ces nouveaux statuts, la société a pris comme nouvelle dénomination **Société Théosophique de Suisse.** Son siège reste à Genève et sa durée indéterminée. Elle est régie par la constitution de la Société Théosophique, fondée le 17 novembre 1875, à New-York, et ayant son siège à Adyar (Madras, Inde), dont elle est une des branches nationales, par ses statuts et pour le surplus, par le titre II du Code civil suisse. Elle jouit de la personnalité civile et est organisée corporativement. L'association a pour but: a) de former un noyau de fraternité universelle dans l'humanité sans distinction de race, de credo, de sexe, de caste ou de couleur; b) d'encourager l'étude des religions comparées, de la philosophie et de la science; c) d'étudier les lois inexpliquées de la nature et les pouvoirs latents de l'homme. Pour devenir membre de la société, il faut en faire la demande, soit au secrétaire-général de la société, soit au président de la branche ou du centre auquel on désire appartenir. Il sera remis à chaque candidat un formulaire officiel d'adhésion, qu'il remplira, signera et fera contresigner par deux membres de la société appuyant sa candidature. Nul ne peut être membre avant sa majorité, sauf autorisation des parents ou du tuteur. Toute personne appartenant à une autre section nationale, ne peut en même temps faire partie de la Société Théosophique de Suisse, ni d'une branche ni d'un centre de celle-ci. La démission d'un membre doit être notifiée par écrit au secrétaire-général en joignant à sa démission le diplôme de membre. Les membres qui, après dû avertissement, n'ont pas payé leurs cotisations, peuvent être considérés comme démissionnaires, après décision du comité central. L'exclusion d'un membre peut être prononcée par le comité central, dans les cas prévus aux statuts. Une branche est composée de 7 membres au moins, habitant la même région et se réunissant régulièrement. Un membre ne peut appartenir qu'à une seule branche à la fois. Les membres désirant former une branche présenteront au secrétaire-général une demande de charte. Cette demande doit être accompagnée de la somme de fr. 25 pour droit d'enregistrement. Chaque branche jouit d'une autonomie absolue dans le cadre des présents statuts. Trois membres peuvent former un centre avec l'autorisation du secrétaire-général. Un membre n'est pas tenu de se rattacher à une branche ou un centre; il prend, en ce cas, le nom de «membre libre». Les ressources de la société proviennent des cotisations, droits d'entrée, droits de charte et des dons et legs. Le droit d'entrée est fixé à fr. 5 et la cotisation annuelle à fr. 7 (fr. 10 pour les membres libres). La direction générale de la société est confiée à un comité central composé du bureau et d'un délégué par branche. Le bureau est constitué par le président qui prend le titre de secrétaire-général, le vice-président, le trésorier et de deux membres adjoints. Le secrétaire-général n'est immédiatement rééligible qu'une seule fois. La signature individuelle du secrétaire-général ou du vice-président engage valablement la société. Les membres ne contractent personnellement aucun engagement quant aux dettes et charges de la société, lesquelles sont uniquement garanties par les biens de celle-ci. Ils n'ont comme tels aucun droit personnel aux dits biens. La présidente soit secrétaire-générale est Mme Louisa Rollier, sans profession, de La Sarraz (Vaud), à Genève; la vice-présidente est Mlle Elsa Baumann, sans profession, de et à Bâle. Les anciens membres du comité Hélène Stéphani, présidente, Adèle Erath née Tissot, vice-présidente; Johannès-Daniel Reelfs; William Metford; Marie-Louise Brandt; Suzanne Erismann née Rochty et Charles Pachon, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard des Philosophes 14.

18 janvier. **Chaussures au Soleil S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1928, page 2292). Walter Nussbaumer, commerçant, d'Olten (Soleure), à Dietlikon (Zurich), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Henri Zullig, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Locaux actuels de la société: Place du Molard 2.

Boucherie et charcuterie. — 18 janvier. Inscription d'office suivant décision de l'autorité cantonale de surveillance du 9 novembre 1933, et rejet de recours prononcé par le Tribunal fédéral (1re section civile), le 16 janvier 1934.

Le chef de la maison **Louis-Paul Pellaton,** à Genève, est Louis-Paul Pellaton, de Travers (Neuchâtel), domicilié à Genève. Boucherie et charcuterie. Rue du Port 6.

18 janvier. Aux termes de procès-verbal et statuts dressé par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 11 janvier 1934, il a été constitué une société anonyme sous la dénomination de **Société Immobilière l'Acajou,** dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. La société a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de francs 32,000, un terrain situé à Malagnou, rue Henri Mussard, parcelle 5483 de Genève, section des Eaux-Vives et copropriété de la parcelle 5479. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 1000, chacune. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Elle est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, en cas de pluralité d'administrateurs de la façon que décidera le conseil d'administration. Le conseil d'administration comprend un seul membre, élu en la personne de Léon Duret, régisseur, de Laney, à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Grütli 6 (régie «Anciennes Maisons Léon Duret et H. Baumgartner réunies Société Anonyme»).

18 janvier. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 11 janvier 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière l'Amarante,** une société anonyme dont le siège est à Genève, et la durée indéterminée. La société a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de francs 26,000, un terrain situé à Malagnou, rue Henri Mussard, parcelle 5484 de Genève, section des Eaux-Vives et copropriété de la parcelle 5479. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Elle est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil d'administration. Le conseil d'administration comprend un seul membre, élu en la personne de Léon Duret, régisseur, de Laney, à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Grütli 6 (régie «Anciennes Maisons Léon Duret et H. Baumgartner réunies Société Anonyme»).

18 janvier. Aux termes de procès-verbal et statuts dressé par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 11 janvier 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière l'Ebène,** une société anonyme dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment, pour le prix de fr. 20,000, un terrain situé à Malagnou, rue Henri Mussard, parcelle 5485, de Genève, section des Eaux-Vives et copropriété de la parcelle 5479. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Elle est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil d'administration. Le conseil d'administration comprend un seul membre, élu en la personne de Léon Duret, régisseur, de Laney, à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Grütli 6 (régie «Anciennes Maisons Léon Duret et H. Baumgartner réunies, Société Anonyme»).

Boulangerie-pâtisserie. — 19 janvier. La maison **Eugène-Auguste Motzig,** à Genève (F. o. s. du c. du 18 septembre 1924, page 1552), a remis son commerce de boulangerie-pâtisserie, 9, Boulevard du Pont d'Arve. Elle ne reste inscrite que pour l'exploitation de sa boulangerie-pâtisserie située angle rue du Vieux Collège 2 et rue de la Fontaine 5, où elle fabrique également des spécialités alsaciennes. La maison prend comme enseigne «Boulangerie-Pâtisserie Alsacienne». En outre, le domicile particulier du titulaire est actuellement à Cologny.

Ebénisterie, etc. — 19 janvier. La raison **Antoine Cugno,** ébénisterie, menuiserie et commerce de meubles, à Genève (F. o. s. du c. du 5 août 1892, page 700), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Centre de réunion pour catholiques. — 19 janvier. Le **Cercle de l'Espérance,** à Genève, association ayant pour but de mettre à la disposition des catholiques une maison de familles (F. o. s. du c. du 25 mars 1908, page 515), a renoncé à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du Code civil. En conséquence, cette association est radiée, mais elle continue d'exister.

Horlogerie, bijouterie, etc. — 19 janvier. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, la société anonyme **Le Sablier S. A.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juillet 1933, page 1756), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 11 janvier 1934, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

19 janvier. **Société Immobilière Charmilles-Avenir,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 juin 1923, page 1225). Ernest Pelet, boucher, de Peyres-Possens (Vaud), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Louis-Emile Pelet, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de: Jules Bocquet (inscrit), président, et Ernest Pelet, susnommé, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse de la société: Rue de Hesse 6 (régie L. Pisteur).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile — Zölle (Bücher, Kataloge usw.)

Gemäss einem chilenischen Dekret vom 7. Dezember 1933 bezahlen Bücher, gedruckt oder im Manuskript, nicht besonders genannt, Handelskataloge, Zeitschriften, Zeitungen und andere periodische Veröffentlichungen, auf die sich die Zolltarif-Nr. 1757 bezieht, nur dann den Einfuhrzoll und die statistische Gebühr, wenn sie als Fracht- oder Postpaketsendung eingeführt werden. 19. 24. 1. 34.

Chile — Einfuhr von Heilmitteln

Durch ein im chilenischen Amtsblatt vom 20. Dezember veröffentlichtes Dekret vom 28. November 1933 ist der Tarif der Kontrollgebühren für biologische und biochemische Produkte geändert worden. Nähere Auskunft erteilt auf Anfrage die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern. 19. 24. 1. 34.

Deutschland — Zolländerungen

Laut einer Verordnung vom 18. Januar 1934, veröffentlicht im Deutschen Reichsanzeiger Nr. 16 vom 19. gl. Mts., werden u. a. die Baumwollgewebe der Tarif-Nrn. 453 bis 457 neu tarifiert. Der deutsche allgemeine Tarif lautet nun mit Wirkung vom 1. Februar an wie folgt:

Tarif-Nr.		Zollansatz für 1 dz Reichsmark
	(453/7) Gewebe, nicht unter Nr. 445 bis 452 fallend:	
453	Bänder; Chenillegewebe:	
	roh	160
		Zoll der rohen Gewebe
	zugerichtet (appretiert), gebleicht	+ 60
	gefärbt, bedruckt oder bunt gewebt	+120
	Anmerkung. Die Zollsätze erhöhen sich für gemusterte Gewebe der Nr. 453 um 40 Rm.	
	(454/7) andere Gewebe:	
	(454/6) ganz aus Baumwolle:	
454	roh:	
	mit einer durchschnittlichen Feinheitsnummer der verwebten Garne:	
	bis Nr. 36 metrisch	100
	über Nr. 36 bis Nr. 54 metrisch	140
	über Nr. 54 bis Nr. 73 metrisch	180
	über Nr. 73 bis Nr. 100 metrisch	210
	über Nr. 100 bis Nr. 130 metrisch	235
	über Nr. 130 metrisch	260
	Anmerkungen:	
	1. Merzerisierte oder mit Salpetersäure behandelte (nitrierte) rohe Gewebe werden nach Nr. 454 verzollt.	
		Zoll der rohen Gewebe
	2. Gewebe, weder gemustert noch gerauht oder fein ausgerüstet, zum Besticken in der Stickereiindustrie auf der Pantograph-Hand- oder Pantograph-Schiffchen- oder Automaten-Stickmaschine unter Zollsicherung	32
455	zugerichtet (appretiert), gebleicht:	
	im Gewichte von 80 g oder darüber auf 1 qm	+ 35
	im Gewichte von weniger als 80 g auf 1 qm	+ 60
	gefärbt:	
	im Gewichte von 80 g oder darüber auf 1 qm	+ 80
	im Gewichte von weniger als 80 g auf 1 qm	+120
	bedruckt:	
	mit einer oder mit zwei Farben:	
	im Gewichte:	
	von 120 g oder darüber auf 1 qm	+ 80
	von 60 g oder darüber, jedoch weniger als 120 g auf 1 qm	+120
	von weniger als 60 g auf 1 qm	+160
	mit mehr als zwei Farben:	
	im Gewichte:	
	von 120 g oder darüber auf 1 qm	+ 90
	von 60 g oder darüber, jedoch weniger als 120 g auf 1 qm	+150
	von weniger als 60 g auf 1 qm	+200
456	bunt gewebt:	
	weder zugerichtet (appretiert) noch gebleicht:	
	mit einer durchschnittlichen Feinheitsnummer der verwebten Garne:	
	bis Nr. 73 metrisch	+ 80
	über Nr. 73 metrisch	+100
		Zoll der weder zugerichteten noch gebleichten bunt gewebten Gewebe
	zugerichtet (appretiert), gebleicht:	
	im Gewichte von 80 g oder darüber auf 1 qm	+ 35
	im Gewichte von weniger als 80 g auf 1 qm	+ 60
	Anmerkungen zu Nr. 454 bis 456:	
	1. Die Zollsätze erhöhen sich für gemusterte Gewebe um 40 Rm., gerauhte Gewebe um 30 Rm., fein ausgerüstete Gewebe um 50 Rm. Unter fein ausgerüsteten Geweben sind Gewebe zu verstehen, die merzerisiert, mit Salpetersäure behandelt (nitriert), moiriert oder gaufriert sind.	
	2. Gewebe in Verbindung mit Metallfäden, Metallgespinsten, eingewebten Glas-, Porzellan- oder Metallperlen, Glasgespinsten, Fischbeinfasern und dergleichen werden nach Nr. 457 verzollt.	
457	teilweise aus Baumwolle:	
	roh:	
	in der Kette und dem Schuss zusammen auf 2 cm im Geviert:	
	bis 80 Fäden	125
	mit 81 bis 120 Fäden	160
	mit mehr als 120 Fäden	280
		Zoll der rohen Gewebe
	zugerichtet (appretiert), gebleicht	+ 80
	gefärbt, bedruckt oder bunt gewebt	+150
	Anmerkung: Die Zollsätze erhöhen sich für: gemusterte Gewebe um 40 Rm., Taschentücher, im Stück als Meterware eingehend oder abgepasst, um 30 Rm.	

Die Allgemeine Anmerkung 4 zum fünften Abschnitt erhält folgende Fassung:

4. Halbgebleichte (cremierte) Gespinstwaren unterliegen der Verzollung als gebleichte Gespinstwaren. Das gleiche gilt, sofern im Tarif nichts anderes bestimmt ist, für rohe Gespinstwaren, die merzerisiert oder mit Salpetersäure behandelt (nitriert) sind.

In der Allgemeinen Anmerkung 12 zum fünften Abschnitt ist am Schluss von Abs. 2 lautend: «Eingewebte, eingewirkte usw. Glas-, Porzellan- oder Metallperlen, Glasgespinste, Fischbeinfasern oder dergleichen bleiben auf die Verzollung von Gespinstwaren ohne Einfluss» statt des Punktes ein Komma zu setzen und anzufügen: «sofern im Tarif nichts anderes bestimmt ist».

In der vierten Zusatzvereinbarung vom 20. Dezember 1933 zum schweizerisch-deutschen Abkommen über den Warenverkehr sind für gewisse Baumwollgewebe-Gruppen Vertragszölle vereinbart. Wir verweisen auf die betreffende Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 303 vom 27. Dezember 1933. 19. 24. 1. 34.

France — Loi modifiant les articles 644 et 644 bis du tarif douanier

Le Journal officiel du 20 publie la loi ci-après, en date du 16 janvier 1934:

Article unique. — Les nos 644 et 644 bis du tarif des douanes sont modifiés comme suit:

Nos du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif minimum francs
644	Brosserie:		
	Commune montée en bois:		
	Garnie de fibres végétales, de baleines, de fils ou lamelles d'acier ou de cuivre, de morceaux de peaux chamoisées ou de fentre en matières végétales ou en poils grossiers	100 K. N.	600
	Garnie de fibres animales (autres que de baleine), de poils ou de crins, de feutre en laine pure ou mélangée de poils ou de moins de 25 p. 100 de matières végétales	—	1500
	Garnie de matières végétales et animales ou de feutre en laine mélangée de 25 p. 100 et plus de matières végétales	—	900
	Fine:		
	Montée en bois, en os, corne, buffle, carton moulé, laqué, ivoire et écaille factices, celluloïd, caoutchouc durci, caséine durcie et autres matières plastiques similaires	—	3000
	Autres, y compris les blaireaux	Valeur	50 p. 100
644 bis	Pinceaux et autres articles de brosserie:		
	Pinceaux et brosses à peindre ou à dessiner:		
	En poils de porc ou de sanglier, en crins ou en matières végétales:		
	Manches en bois commun, non peint, ni teint, ni verni, ni ciré, avec ou sans virole métallique, même nickelée	K. N.	15
	Manches autres	—	20
	Autres	Valeur	50 p. 100
	Plumeaux et plumasseaux	—	30 p. 100
	Balayettes pour vêtements et pelleteries en tiges de millet ou de sorgho, avec ou sans poignée ou bouton en bois ou en métal, avec ligature en ficelle teinte ou ficelle teinte et fil métallique:		
	Sans garniture	100 K. N.	350
	Avec garniture en peluche, en velours ou en métal nickelé	—	1200
	Goupillons pour verres de lampes ou autres usages:		
	Formés de rognures de peaux chamoisées	—	375
	Formés de poils de crins ou brins de laine ou de mohair, fixés sur une tige ou sur un manche en fil de fer	—	750
	Brosses pour la chaussure, constituées par un tampon de feutre collé sur bois:		
	Si le feutre est en matière végétale	—	350
	Si le feutre est en poils ou crins	—	500
	Si le feutre est en matières mélangées, végétales et animales	—	400

La présente loi, délibérée et adoptée par le Sénat et par la Chambre des députés, sera exécutée comme loi de l'Etat. 19. 24. 1. 34.

France — Contingentement des pâles de cellulose chimiques[1])

Le Bulletin douanier nº 1097 du 12 janvier 1934 publie la lettre ci-après adressee le 4 janvier 1934 par le Directeur général des douanes au Ministre du commerce et de l'industrie:

Vous avez proposé que les licences délivrées par le Comité Interprofessionnel des Celluloses pour l'importation des pâtes de cellulose chimiques, en exécution du décret et de l'arrêté du 8 décembre dernier, puissent être utilisées, non plus seulement pour un unique dédouanement à effectuer avant l'expiration du délai de 90 jours, mais pour les dédouanements successifs jusqu'au 31 décembre de l'année. Les tonnages déclarés seraient inscrits, par la douane, au fur et à mesure des opérations, dans une case réservée à cet effet au verso des primata et des duplicata de licences. Une fiche de contrôle rappelant le numéro de la licence serait en outre présentée, avec chaque déclaration de consommation, au service qui aurait à y porter:

1. Un numéro d'ordre suivant une série distincte et ininterrompue pour chacune des licences utilisées;
2. La date et le numéro d'enregistrement de la déclaration en douane;
3. Le tonnage déclaré;
4. Le cachet du bureau et la signature du receveur ou de son délégué.

Les fiches reçues et annotées par un même bureau seraient rassemblées en fin de semaine et adressées directement à votre Comité. Les duplicata des licences apurées seraient retirés des mains des déclarants et joints à la dernière des fiches de contrôle y afférents. Ces duplicata rappelleraient d'ailleurs au verso, ainsi que les primata conservés par les bureaux, les numéros d'ordre desdites fiches.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que vos propositions sont agréées et que des instructions sont adressées aux chefs de service et aux receveurs pour l'application des dispositions qui précèdent. Toutefois les licences devront continuer de n'être valables que dans un seul et même bureau; aucun transfert dans un autre bureau ne sera susceptible d'être accordé. Je vous serais obligé de vouloir bien, en notifiant aux importateurs intéressés les modifications apportées dans le mode d'utilisation de leurs licences d'importation de pâtes de cellulose chimiques, appeler leur attention sur cette restriction, dont dépend le bon fonctionnement du nouveau régime. 19. 24. 1. 34.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce, nº 297 du 19 décembre 1933.

France — Contingentement des mouchoirs

Le Bulletin douanier n° 1097 du 12 janvier 1934 public la note ci-après, adressée aux Directeurs des douanes le 8 janvier 1934:

Par note n° 9896 (I/3) du 17 octobre 1933, l'Administration a notifié un avis de la Confédération Généralo des Fabricants de toile de France suivant lequel la plus grande dimension des mouchoirs pour dames n'excède pas 0 m. 37 tandis que la plus petite dimension des articles de l'espèce pour hommes est au moins do 0 m. 40.

La question a été posée de savoir dans quelle catégorie il conviendrait de classer, le cas échéant, des mouchoirs dont les dimensions seraient comprises entre les limites ainsi définies.

D'accord avec le Ministère du Commerce, l'Administration décide que seront dorénavant considérés comme mouchoirs pour hommes ceux dont les dimensions dépassent 0 m. 37.

MM. les Directeurs sont priés d'adresser des instructions en conséquence au service sous leurs ordres. 19. 24. 1. 34.

Italien — Einfuhrverbote

Durch ein im italienischen Amtsblatt («Gazzetta Ufficiale») vom 16. Januar 1934 veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Ministerialdekret vom 11. gl. Mts. sind folgende Waren neu auf die Verbotsliste gesetzt worden:

Oliven, frisch
Leinengarne, einfach, roh, gelaugt, gebleicht oder gefärbt; Leinengewebe
Landwirtschaftliche Maschinen; Maschinen für die Herstellung von Papier und Pappe; Maschinen zum Heften und Binden von Büchern und Registern; Maschinen für die graphische Industrie, ausgenommen Buchstabengiess- und Setzmaschinen
Koks
Salpetersäure
Fischleim, echter oder falscher (Gelatine)
Blätter, Säcke, Streifen oder Ueberhänge, Kreuzstücke, Teppiche, Decken und Vorleger aus gegerbten Häuten mit Haar
Mützen aus Filz, aus Wirkstoff, aus Samt oder aus anderm Gewebe, nicht ausgerüstet oder nur gefüttert
Haarspangen und Haarpfeile
Hefe; Sämereien (ohne Oelsaaten); gesalzene Därme.

Die vorstehend erwähnten neuen Einfuhrbeschränkungen finden zurzeit nur auf Frankreich und Algerien Anwendung. 19. 24. 1. 34.

Portugal — Droits

Par décret du 11 janvier 1934, les nouveaux numéros suivants au tarif douanier portugais ont été établis:

N° du tarif	Désignation des marchandises	Tarif minimum droits en escudos or par kg
830 A	Quartz fondu en ouvrages, pour besoins industriels et de laboratoires	0$12
867 A	Garnitures et ferrures d'aluminium et ses alliages	0$20

Selon les nouvelles additions à l'indice du tarif douanier, le numéro 867 A comprend aussi les vis avec ou sans rondelles ou écrous. 19. 24. 1. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 24. Januar an — Cours de réduction dès le 24 janvier

Belgien Fr. 72.05; Dänemark Fr. 73.25; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 122.70; Frankreich Fr. 20.29; Italien Fr. 27.15; Japan Fr. 103.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.43; Marokko Fr. 20.29; Niederlande Fr. 207.90; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.30; Schweden Fr. 84.25; Tschechoslowakei Fr. 15.40; Tunesien Fr. 20.29; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 16.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Die **Danzas-Zollagentur Chiasso** besorgt die Abfertigung von Gepäck- und Muster-Sendungen - Telephon 410

Emission d'un emprunt de la
Société Romande d'Electricité, à Territet
4½ % de Fr. 7,000,000.- 1934

En vertu des décisions de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 janvier 1934, la Société Romande d'Electricité, à Territet, contracte un emprunt de fr. 7,000,000.— destiné à la **conversion** ou au **remboursement** de l'emprunt

4 % Société Romande d'Electricité 1904
de Fr. 2,500,000.-
remboursable le 30 juin 1934

à la libération de sa participation au capital actions de l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS) à Lausanne et à la consolidation de diverses dépenses concernant les travaux nécessités par l'extension des réseaux.

MODALITÉS:

Intérêt: 4½ %.
Coupons semestriels: 15 février-15 août.
Jouissance du 15 février 1934.
Titres de fr. 500.— au porteur.
Durée de l'emprunt: 20 ans. La société se réserve le droit de dénoncer au remboursement tout ou partie de l'emprunt à partir de la dixième année, soit la première fois pour le 15 février 1944 et ensuite à toute échéance de coupons moyennant un préavis de trois mois.
Amortissement annuel de fr. 25,000.— au minimum (fr. 100,000.— maximum) dès le 15 février 1939, par tirages au sort (par séries de 25 titres) effectués trois mois à l'avance. Le remboursement devra coïncider avec l'échéance de coupons du 15 février.
Cotation: Bourse de Lausanne.

Prix d'émission: 99,40 %
plus demi timbre fédéral d'émission 0,60%.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues
du 23 au 30 janvier 1934

Les obligations 4% Société Romande d'Eletricité, 1904 à convertir sont à déposer **coupon au 30 juin 1934 attaché.**

Si les souscriptions dépassent le montant disponible, elles seront soumises à une réduction proportionnelle.

La libération des titres attribués pourra s'effectuer du 15 au 28 février 1934, plus intérêts courus dès le 15 février 1934, date de la jouissance des titres.

Des prospectus détaillés ainsi que des bulletins de conversion et de souscription sont à la disposition auprès des banques.

Lausanne, Zurich, Vevey et Montreux, le 20 janvier 1934.

Banque Cantonale Vaudoise — **Banque Fédérale (S. A.)**
Crédit Suisse — **Société de Banque Suisse**
Banque d'Escompte Suisse — **Union de Banques Suisses**
Banque Populaire Suisse

Les demandes de souscriptions contre espèces et de conversion sont également reçues sans frais auprès de tous les sièges, succursales et agences des établissements de banque précités, ainsi qu'auprès de toutes les banques et établissements financiers. 205



Patente
in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Spälty
Limmatquai 32, Zürich.
Tel. 29.585 252

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Zürich
Bern
Genf
Tessin
Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!

Wir künden

hiemit unsere, bis und mit **30. Juni 1934** kündbaren à 254

4 ¼ % und höher verzinslichen

Obligationen

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Dagegen offerieren wir die **Konversion** dieser Titel **à 4% auf weitere 2½ - 4½ Jahre** fest, desgleichen für Neuanlagen.

Sparkassa der Administration St. Gallen

Bevormundung

Ueber die nachgenannte Person ist die Entmündigung verfügt worden. Diese Person wird demnach in allen rechtlichen Angelegenheiten von ihrer Vormünderin unter Vorbehalt der Mitwirkung der Vormundschaftsbehörde Bannwil vertreten.

Sägesser-Strasser Anna

Johanna des Eisenwerkarbeiters Ehefrau, geb. 18. August 1899, von und in **Bannwil,** gemäss Art. 370 Z. G. B.

Vormünderin: Frau **Bertha Rösch,** Landwirts, Stalden, **Bannwil.** 250

KOHLEN PAPIER

COLOMBA

ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug.

Es ist hergestellt aus erstklassigem Rohmaterial und auf Grund bewährter wissenschaftlicher Rezepte

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Konkurrenz ebenbürtige Marke.

Für 42_22

direkte Werbung

eignet sich vorzüglich der bewährte Vervielfältiger „Matterhorn-Rotary".

100 % Schweizerarbeit. Prosp. 104 od. unverbdl. Vorführg.

GEBRUDER SCHOLL AG·POSTSTRASSE 3·ZURICH

Die Fabrikation von

Zieh- und Stanzartikeln

sowie Artikeln in

Metallguss (Messing, Neusilber, Bronze)

anvertrauen Sie vorteilhaft der

BAG TURGI 101-1

INSERATE IM SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT HABEN ERFOLG

Abschluss

Keine Abschlußschwierigkeiten u. Buchhaltungssorgen mehr **Bilanz** nebst **Gewinn- u. Verlustrechnung zwangslläufig und automatisch.** Viele Hunderte von Anerkennungsschreiben. Prospektmaterial gratis. Vorführung unverbindlich.

Auto - Doppik - Buchhaltung, Biel

Telephon 40.20 Privat 40.69. 82-7

Commune de La Chaux-de-Fonds

Remboursement d'obligations en 1934 aux domiciles indiqués sur les titres et les coupons

Le 15 avril: Emprunt 1931, 4 %, 134 obligations remboursables par fr. 1000, savoir:

Séries								
Nos	161 à 170		171 à 180		251 à 260	
	261 à 270		1121 à 1130		1191 à 1200	
	1381 à 1384		2801 à 2810		2901 à 2910	
	2951 à 2960		2991 à 3000		8631 à 8640	
	8641 à 8650		8651 à 8660		8671 à 8680	
	8681 à 8690		8691 à 8700		10821 à 10830	
	10881 à 10890					

Le 1er août: Emprunt 1908, 4 %, 70 Obligations remboursables par fr. 1000, savoir:

Nos	49	156	180	202	231	282	303	327	339	367	398
	400	472	485	502	525	598	599	647	697	698	699
	835	974	1000	1002	1041	1042	1054	1099	1141	1179	1403
	1479	1497	1503	1568	1569	1632	1755	1801	1802	1845	1900
	1943	1965	2002	2038	2040	2076	2154	2156	2226	2280	2281
	2303	2418	2471	2505	2506	2548	2631	2639	2640	2676	2699
	2799	2847	2898	2937							

Le 1er novembre: Emprunt 1901, 4 %, 80 obligations remboursables par fr. 500 savoir:

16	39	53	67	81	126	132	137	144	152	154
176	184	202	214	221	227	235	240	242	245	248
279	297	302	327	329	355	361	384	426	438	440
503	514	517	524	544	547	551	555	564	565	604
624	679	690	730	763	766	780	802	887	891	893
902	909	910	920	947	984	998	999	1065	1072	1073
1138	1181	1276	1313	1315	1318	1337	1401	1423	1426	1449
1490	1495	1496								

Le 31 décembre: Emprunt 1890, 3¾ %, 20 obligations remboursables par fr. 1000, savoir:

57	107	131	312	315	316	334	373	395	594	620
721	809	824	837	844	864	963	1085	1090		

Le 31 décembre: Emprunt 1899, 4 %, 30 obligations remboursables par fr. 1000, savoir:

Nos	62	614	615	623	640	641	954	1113	1185	1285	1409
	1515	1530	1531	1578	1579	1603	1617	1632	1669	1682	1709
	1761	1853	1897	1997	2097	2128	2265	2339			

Le 31 décembre: Emprunt 1905, 3¾ %, 46 obligations remboursables par fr. 1000, savoir:

Nos	2	303	374	555	602	628	674	700	701	743	760
	784	799	802	1003	1050	1099	1143	1214	1239	1287	1503
	1504	1552	1597	1615	1646	1799	1842	1902	2002	2053	2079
	2100	2141	2230	2246	2284	2550	2650	2703	2842	2382	2901
	2920	3000									

L'intérêt de tous ces titres cesse de courir dès la date indiquée pour leur remboursement. 225

La Chaux-de-Fonds, le 16 janvier 1934. **Direction des Finances.**

4% Commune de Broc 1910

Les numéros, ci-après, sorties au tirage sont remboursables dès le 1er fevrier 1934:

6	51	64	76	90	92	163	182	282	337	397
452	494	529	570	681	599	716	829	843	850	1090
1101	1105	1120	1147	1195	1224	1297	1389			

255 **Banque de l'Etat de Fribourg.**

Porzellanfabrik Langenthal A.G. Langenthal

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 14. Februar 1934, nachmittags 3½ Uhr im Hotel Bahnhof in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1933. Bericht der Rechnungsrevisoren. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates für 1934/35.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1934.
5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 8 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung durch Eintrittskarten auszuweisen. Diese können vorher an der Geschäftskasse oder im Notariatsbureau Spycher gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Eine Vertretung ist nur durch Aktionäre statthaft. 245 i

Langenthal, den 17. Januar 1934.

Der Verwaltungsrat.

TITAN A.-G., Zürich

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 15. Februar 1934, vormittags 10 Uhr im Domizil der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Bericht über das verflossene Geschäftsjahr.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
5. Prüfung des Jahresergebnisses und Beschlussfassung über dasselbe.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht sind ab 1. Februar 1934 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft aufgelegt. (5325 Z) 240 i

Zürich, den 20. Januar 1934.

Der Verwaltungsrat.

Wanner & Co. A.-G. in Horgen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 9. Februar 1934, vormittags 11½ Uhr, im Domizil der Gesellschaft

Traktanden: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1933, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses. 3. Wahl des Revisoren und eines Ersatzmannes.

Die Jahresrechnung und die Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen vom 27. Januar 1934 an im Bureau der Gesellschaft in Horgen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten können vor Beginn der Versammlung im Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. (5368 Z) 256

Horgen, den 24. Januar 1934. **Der Verwaltungsrat.**

Jetzt aber ausspannen — und zwar richtig —

Auf, zum Wintersport!

Die Schweizer Ski-Schulen stehen bereit!

Nachdem der Winter wieder einmal nach altem Schrot und Korn mit strenger Kälte eingesetzt hat, ist es an der Zeit, daran zu erinnern, dass überall im ganzen Schweizerland der Ski-Schulbetrieb aufgenommen worden ist. Was die über 50 Schweizer Ski-Schulen für jeden Lernbegierigen bedeuten, braucht nicht auseinandergesetzt zu werden. Sikfahren ist heute Volksbesitz und wer es noch nicht kann, findet jetzt reichlich Gelegenheit, sich durch die Schweizer Ski-Schulen in die reine, erprobte Einheitstechnik einführen zu lassen.

Es muss in diesem Zusammenhang darauf hingewiesen werden, dass den gegenwärtig zahlreich ausgeschriebenen Skikursen gegenüber einige Vorsicht geboten ist. Man vergewissere sich, ob die Kursleiter kantonal patentierte Skilehrer oder schweizerische Skiinstruktoren sind, denn die Einheitstechnik wird heute noch von einzelnen Kursleitern missachtet. So stehen auch wieder eine Reihe von sogenannten Bilgeri-Kursen bevor, in denen eine etwas altväterische Technik gelehrt wird, die mit der klaren, einfach zu begreifenden Schweizer Einheitstechnik nicht harmoniert.

Schliesslich soll man sich heute auch vor Augen halten, dass die grosse Anstrengung, mit der unsere Wintersportsplätze die Schweizer Skischule ins Leben gerufen haben, dadurch am besten belohnt wird, dass man sich von «wilden» Kursen fernhält und die Schweizer Ski-Schulen aufsucht. Diese vorzüglich organisierten und durchwegs auf dem Boden der Einheitstechnik arbeitenden Ski-Schulen sind billig und jedermann zugänglich, denn die sorgfältige Anpassung des Unterrichtes an das Können jedes Einzelnen garantiert erfolgreiche Förderung der Schüler. SVZ.

Adelboden Berner Oberland, 1400 m ü. M.
Park-Hotel Bellevue
Das neue Haus mit allem Komfort. Schönste, erhöhte, sonnige Lage. Pensionspreis inkl. Heizung, Taxen und Eishahnen von Fr. 13. 50 an. Prosp. durch **H. Richard.**

AROSA
Hotel Belvédère Terrasse
Das gediegene Haus für Sie und Ihre Familie. Sonnig, heimelig, im Zentrum. Zeitgemässe Preise. Wochen-Arrangement. Prospekte. **E. Tagmann**, Besitzer.

Beatenberg 1200 Meter über Meer
Regina-Hotel
inmitten aller Sportgelegenheiten. Zwei eigene Eisbahnen, zunächst der neuen Sprungschanze. Tüchtige Sportlehrer. Orchester. Gediegene Unterhaltung. Zeitgemässe Preise. Schweizerische Skischule.
Familie Brunner, Besitzer. Telephon 49.52.

„Solaria" Celerina
ENGADIN 1800 Meter über Meer
Peter Wieland.

Davos-Platz
Central Sport-Hotel / Rhätia Sport-Hotel
Moderne, ausschliessliche Sport-Hotels, zentrale Lage, eigene Orchester, Tanzbar. Prospekte durch Besitzer
A. Stiffler-Vetsch.

ENGELBERG **Hotel Schweizerhof**
Pensionspreis inkl. Heizung von Fr. 11.— an. Neuer Besitzer: **Ed. Obrecht-Meier.**

GSTAAD
Hotel Bernerhof Telephon 151
Küche und Keller befriedigen den Feinschmecker. Pensionspreis von Fr. 13.— an. Es empfehlen sich
Familie A. von Siebenthal.

MÜRREN **Hotel Eiger**
75 Betten. Zeitgemässe Preise
1650 m üb. Meer — Hochgelegener, idealer Winterkurort u. erstklassiger Sportplatz. Täglich Gratiskurse durch Schweizerische Skischule.

Pontresina
Rosatsch - Hotel
Das von Schweizern bevorzugte erstklassige Familienhotel in mittlerer Preislage im Zentrum des Kurortes. Prospekte durch den Besitzer und Leiter: **A. Ernst.**

Samaden
Golf-Hotel des Alpes
Speziell für Wintersport. Preiswert.

SEDRUN im Bündner Oberland an der Furka - Oberalpbahn, 1450 m über Meer. Unerschöpfliches Skigelände für Fahrer aller Kategorien. - Eisbahn. - Skischule Walty.
— in Sonne und Schnee —
Hotel Kurhaus Oberalp
bietet durch seinen An- u. Umbau jeden neuzeitl. Komfort, fliess. Wasser etc. Selbstgeführte Butterküche. Volle Pens. v. Fr. 10.— bis 13.—. Prosp. durch **Decurtins-Agosti**, Besitzer und Leiter.

Wohin gehen Sie diesen Winter in die Ferien? Das
Kurhaus im Sertig-Dörfli
(bei Davos)
ist für Wintersportgäste neu eingerichtet. Zentralheizg., elektr. Licht, gut bürgerliche Küche, billige Preise. Keine Kurtaxen. Einmalige Postverbindung mit Davos. Prospekte durch den Besitzer **Anton Ambühl**, Tel. 20.24.

Silvaplana
Engadinerhof
schöne freie Lage, führendes Haus I. Klasse, moderner Komfort, Privatbäder, Zimmertelephon, Eisplatz, Liegehalle, Orchester. Mässige Preise.

ST. MORITZ
Hotel Caspar Badrutt
Altbekanntes Familienhotel I. Ranges. Sonnige Lage. Zeitgemässe Preise. Weekend-Arrangements. Prospekte durch die Direktion **A. Scheiner.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne